

Żabokliki, dnia 11.12.2017 roku.

ZAPYTANIE OFERTOWE

Tłumaczenie pisemne ulotek reklamowych na język szwedzki

I. Dane Zamawiającego:

Olan Spółka z o.o. , ul. Korczewska 57, Żabokliki, 08-110 Siedlce
Tel: (25).631.03.30

II. Tryb udzielenia zamówienia:

Zapytanie ofertowe zgodne z zasadą konkurencyjności.

Zamówienie w ramach projektu pod nazwą: „Wsparcie promocji oraz internacjonalizacji innowacyjnych przedsiębiorstw” w ramach działania „Wsparcie MŚP w promocji marek produktowych –Go to Brand” , działanie 3.3 POIR, poddziałanie 3.3.3.

III. Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest przetłumaczenie 5 ulotek reklamowych o następujących parametrach:

1. Tłumaczenie treści na folderach z języka polskiego na szwedzki
 - Załącznik - Ulotka „Euro”
 - Załącznik – Ulotka „Fox”
 - Załącznik – Ulotka „minibox”
 - Załącznik – Ulotka „R+”
 - Załącznik – Twoja wizja_Nasze wykonanie

Termin i miejsce realizacji zamówienia: 05 stycznia 2018 roku, dostarczenie do siedziby zamawiającego .

Określenie przedmiotu zamówienia wg Wspólnego Słownika Zamówień (CPV): 79530000-8– Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

IV. Opis warunków udziału w postępowaniu

1. O udzielenie zamówienia może ubiegać się wykonawca spełniający łącznie następujące warunki:
 - a) Firma posiadająca doświadczenie co najmniej 2 letnie w tłumaczeniu pisemnym
2. Ocena spełnienia w/w warunków zostanie przeprowadzona na podstawie następujących dokumentów, które każdy z Wykonawców ma obowiązek złożyć:
 - a) Oświadczenie oferenta o spełnieniu kryteriów - Załącznik nr 2

V. Opis sposobu przygotowania oferty

1. Ofertę należy przygotować zgodnie z opisem zamówienia. Oferent ponosi wszystkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.
2. Ofertę należy złożyć na formularzu stanowiącym Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego.
3. Do oferty należy załączyć dokumenty określone w pkt. IV.2 zapytania oraz Oświadczenie o braku powiązań osobowych i kapitałowych stanowiące Załącznik nr 3 do zapytania ofertowego.
4. Oferta musi być ważna przynajmniej przez okres 30 dni, przy czym bieg terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert. W ofercie należy podać termin jej ważności.
5. Oferta musi zostać podpisana przez osoby uprawnione do reprezentacji podmiotu składającego ofertę i ostateczna pieczęcią firmową. Każdą stronę oferty należy parafować.

VI. Miejsce i termin składania ofert

Oferty należy składać w formie pisemnej na adres Olan Spółka z o.o., ul. Korczewska 57, Żabokliki, 08-110 Siedlce lub przesłać w formie elektronicznej (skany podpisanych dokumentów) na adres a.kosieradzka@olan.siedlce.pl w terminie do dnia 18.12.2017 roku do godz. 23:59 Na kopercie/w temacie wiadomości proszę podać „Oferta na tłumaczenie pisemne ulotek Nordbygg 2018 ”.

Terminem złożenia oferty jest termin jej wpływu do zamawiającego. Oferty złożone po terminie nie będą brane pod uwagę.

VII. Kryteria oceny ofert

Zamawiający wybierze najkorzystniejszą ofertę spełniającą warunki określone w zapytaniu ofertowym.

Przy wyborze oferty zamawiający będzie się kierował następującymi kryteriami:

| Lp. | Nazwa kryterium | Waga | Sposób przyznawania punktów |
|-----|-----------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Cena netto | 100% | Liczba punktów obliczona zostanie jako proporcja ceny najniższej ze złożonych ofert do ceny z oferty ocenianej pomnożona przez wagę danego kryterium, tj. w sposób następujący: $\frac{\text{cena w ofercie z najniższą ceną}}{\text{cena badanej oferty}} \cdot \text{waga kryterium} \cdot 100$ |

Maksymalna liczba punktów możliwych do uzyskania: 100 pkt.

W przypadku podania ceny netto przedmiotu zamówienia w walucie obcej, przeliczanie na potrzeby oceny na PLN dokonane zostanie według średniego kursu NBP z dnia otwarcia ofert.

Uzyskane oceny zostaną zaokrąglone z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku. Zamawiający udzieli zamówienia

wykonawcy, którego oferta spełni wszystkie warunki i wymagania oraz otrzyma największą liczbę punktów.

VIII. Informacja na temat zakresu wykluczenia

Z udziału w postępowaniu wykluczone są podmioty powiązane z osobowo lub kapitałowo z zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a wykonawcą, polegające w szczególności na:

- a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
- b) posiadaniu co najmniej 5 % udziałów lub akcji,
- c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
- d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

IX. Miejsce i termin otwarcia ofert

Otwarcie ofert nastąpi dnia 19.12.2017r. o godz. 9.00 w siedzibie Zamawiającego. Zamawiający nie przewiduje publicznego otwarcia ofert.

X. Pozostałe informacje:

1. Osoba uprawniona do kontaktu z Wykonawcami i udzielania wyjaśnień dotyczących postępowania: Anna Kosieradzka a.kosieradzka@olan.siedlce.pl
2. Poprzez złożenie oferty Oferent wyraża zgodę na podanie do wiadomości pozostałych Oferentów szczegółów oferty. Oferent ma prawo nie wyrazić zgody na podanie do wiadomości szczegółów technicznych przedmiotu zamówienia.
3. Złożenie oferty nie stanowi zawarcia umowy.
4. Oferty, które nie spełniają wymagań określonych w zapytaniu ofertowym nie będą rozpatrywane.
5. Zamawiający zastrzega sobie możliwość do przeprowadzenia negocjacji z oferentami, w celu doprowadzenia do polepszenia warunków zamówienia, głównie ceny.
6. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych. Oferty częściowe lub wariantowe nie będą brane pod uwagę.
7. Zamawiający zastrzega sobie możliwość unieważnienia zapytania ofertowego na każdym etapie prowadzonego postępowania i nie wybrania żadnej z przedstawionych ofert bez podania przyczyny. W przypadku zaistnienia powyższych okoliczności Oferentom nie przysługują żadne roszczenia w stosunku do Zamawiającego.

8. Postępowanie nie jest prowadzone w oparciu o ustawę z dnia 29 stycznia 2004r. – Prawo Zamówień Publicznych, dlatego nie jest możliwe stosowanie środków odwoławczych określonych w tej ustawie.

Załącznikami do niniejszego postępowania są:

Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy

Załącznik nr 2 – Oświadczenie o spełnieniu kryteriów

Załącznik nr 3 – Oświadczenie o braku powiązań osobowych i kapitałowych

Załącznik pdf - Ulotka „Euro”

Załącznik pdf– Ulotka „Fox”

Załącznik pdf– Ulotka „minibox”

Załącznik pdf– Ulotka „R+”

Załącznik pdf– Twoja wizja_Nasze wykonanie